

GHS CLASSIFICATION OF THE PRODUCT

1. CHEMICAL PRODUCT & COMPANY IDENTIFICATION

Chemical Product Name : TOM'S PREMIUM ATF
 Name of Manufacturer : TOM'S INC.
 Name of Section : MARKET DEVELOPMENT DEPT.
 Address : 6-13-10 TODOROKI, SETAGAYA-KU, TOKYO JAPAN158-0082
 Telephone Number : 03-3704-6191
 FAX Number : 03-3704-9486

2. HAZARDS IDENTIFICATION

PHYSICAL HAZARDS :

Flammable liquids	: Not classified
Flammable solids	: Not classified
Pyrophoric liquids	: Not classified
Pyrophoric solids	: Not classified
Self-heating substances	: Not classified
Corrosive to metals	: Classification not possible

HEALTH HAZARDS :

Acute toxicity(oral)	: Not classified
Acute toxicity(skin)	: Not classified
Acute toxicity(inhalation/gas)	: Classification not possible
Acute toxicity(inhalation/vapour)	: Classification not possible
Acute toxicity(inhalation/dust)	: Not classified
Acute toxicity(inhalation/ mist)	: Not classified
Skin corrosion/irritation	: Category 2
Serious eye damages/eye irritation	: Category 2A
Respiratory sensitization	: Classification not possible
Skin sensitization	: Not classified
Germ cell mutagenicity	: Not classified
Carcinogenicity	: Not classified
Reproductive toxicity	: Not classified
Specific target organ toxicity(single exposure)	: Not classified
Specific target organ toxicity(repeated exposure)	: Not classified
Aspiration hazard	: Not classified

ENVIRONMENTAL HAZARDS :

Aquatic toxicity(acute)	: Not classified
Aquatic toxicity(chronic)	: Category 3
Hazardous to the ozone layer	: Classification not possible

3. GHS LABEL ELEMENTS INCLUDING PRECAUTIONARY STATEMENTS

SYMBOL :



SIGNAL WORD	: Warning
HAZARD STATEMENT	: Causes skin irritation Causes serious eye irritation Harmful to aquatic life with long lasting effects

SAFETY DATA SHEET

1. CHEMICAL PRODUCT & COMPANY IDENTIFICATION

Chemical Product Name : TOM'S PREMIUM ATF
Name of Manufacturer : TOM'S INC.
Name of Section : MARKET DEVELOPMENT DEPT.
Address : 6-13-10 TODOROKI, SETAGAYA-KU, TOKYO JAPAN158-0082
Telephone Number : 03-3704-6191
FAX Number : 03-3704-9486

2. COMPOSITION / INFORMATION INGREDIENTS

Substance / Mixture : Mixture
Generic Name : Petroleum hydrocarbon and additives
Ingredients and Composition : Base oil ; 83~93 mass%
Additive ; 7~17 mass%
UN Class : Not Applicable
UN Number : Not Applicable

3. HAZARDS IDENTIFICATION

Class Name of Hazardous Chemical for SDS in Japan : Flammable liquids
Physical and Chemical Hazards : Flammable liquids
Adverse Human Health Hazards : There is not the useful information.
Environmental Effects : There is not the useful information.

4. FIRST-AID MEASURES

IF IN EYES : Gently rinse the affected eyes with clean water for at least 15 minutes.
Arrange for transport to the nearest medical facility for examination and treatment by a physician as soon as possible.

IF ON SKIN : Remove all contaminated clothing, shoes and socks from the affected areas as quickly as possible, cutting them off if necessary. Wash the affected area under tepid running water using a mild soap.

IF INHALED : Remove the victim from the contamination immediately to fresh air.
Arrange for transport to the nearest medical facility for examination and treatment by a physician as soon as possible.

IF SWALLOWED : Do not induce vomiting.
Do not give an unconscious person anything to drink.
Arrange for transport to the nearest medical facility for examination and treatment by a physician as soon as possible.

5. FIRE - FIGHTING MEASURES

Specific Hazards with Regard to Fire-Fighting Measures :
Evacuate personnel to safe area.
Firefighters should wear proper protective equipment.
Keep personnel removed from and upwind of fire.

Extinguishing Media :
Dry chemical powder, carbon dioxide or dry sand should be used for small fires.

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Evacuate non essential personnel.
Wear proper protective equipment.
Eliminate all sources of ignition and ventilate the area.
Absorb spill with inert material (dry sand or earth), then place in a chemical waste container with covers for disposal, using no sparking tools.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling : Evacuate non essential personnel.
Use only in the well-ventilated areas.
Keep container tightly closed.
Protect against physical damage.
Avoid contact with skin or eyes.

Storage : Store in a cool, dry, well-ventilated location.
Keep away from heat, steam pipe or sunlight.
Separate from oxidizing material.

8. EXPOSURE CONTROL / PERSONAL PROTECTION

Engineering Measures : Do not use in areas without adequate ventilation.
Make available emergency shower and eye wash in the work area.

Personal Protective Equipment

Respiratory Protection : Industrial Canister gas masks
Eye Protection : Goggles
Hand, Skin and Body Protection : Impervious clothing, Chemical-resistant gloves, apron and impervious boots

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearances : Liquid
Density : 0.849 (15°C)
Boiling Point : —
Pour Point : -47.5°C
Solubility in Water : Insoluble

10. PHYSICAL HAZARD (STABILITY AND REACTIVITY)

Flash Point : 214°C (COC)
Auto Ignition Temperature : Nothing
Upper Explosion Limit : —
Lower Explosion Limit : —
Flammability : Flammable liquids
Spontaneous Combustibility : Nothing
Oxidizability : Nothing
Self-Reactivity : Nothing

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

Corrosive and Irritant Properties(Skin Effects)	: Repeated or prolonged contact may cause skin sensitization.
Allergenic and Sensitizing Effects	: Not available
Acute Toxicity	: Oral LD ₅₀ 5000 mg/kg (ATEmix)
Sub-Chronic Toxicity	: There is not the useful information.
Chronic Toxicity	: There is not the useful information.
Carcinogenic Effects	: There is not the useful information.
Mutagenic Effects	: There is not the useful information.
Effects on The Reproductive System	: There is not the useful information.
Teratogenic Effects	: There is not the useful information.

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Biodegradability	: There is not the useful information.
Bioaccumulation	: There is not the useful information.
Fish Toxicity	: There is not the useful information.
Hazardous to the ozone layer	: There is not the useful information.

13. DISPOSAL CONSIDERATION

Burn in chemical incinerator equipped with an afterburners and scrubber but exert extra care in igniting as this material is highly flammable.
Do not dump into sewers, on the ground or into any body of water.

14. TRANSPORT INFORMATION

Keep away from source of ignition.
Follow all regulations in your country.

15. REGULATORY INFORMATION

Regulatory information with regard to this substance in your country or in your region should be examined by your own responsibility.

16. OTHER INFORMATION

References

1. Thresholds limit values for chemical substances and physical agents and biological exposure indices ACGIH(2010)
2. IARC monographs on the evaluation of the carcinogenic risk of chemicals to humans Vol 33
3. Existing Chemicals Based on the CSCL Japan. Hand·book No.4
Edited by KAGAKU KOGYONIPPOSYA.
4. Material Safety Data Sheet guidebook.
Edited by Japan Chemical Industry Association Information Center.

The information herein is given in good faith, but no warranty, express or implied, is made.

КЛАССИФИКАЦИЯ ПРОДУКТА СОГЛАСНО ВСЕМИРНОЙ ГАРМОНИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ (GHS)

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХИМИЧЕСКОГО ПРОДУКТА И КОМПАНИИ

Название химического продукта: TOM'S PREMIUM ATF («ТОМЗ ПРЕМИУМ АТФ»)

Название производителя: TOM'S INC. («ТОМЗ ИНК»)

Название отдела: ОТДЕЛ РАЗВИТИЯ РЫНКА

Адрес: ЯПОНИЯ 158-0082, Г. ТОКИО, СЭТАГАЯ-КУ, ТОДРОКИ 6-13-10

Телефон: 03-3704-6191

Факс: 03-3704-9486

2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТЕЙ

ФИЗИЧЕСКИЕ ОПАСНОСТИ:

Горючие жидкости:	не классифицировано
Горючие твердые вещества:	не классифицировано
Пирофорные жидкости:	не классифицировано
Пирофорные твердые вещества:	не классифицировано
Самонагревающиеся вещества:	не классифицировано
Коррозия металлов:	классификация невозможна

ОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ:

Острая токсичность (перорально):	не классифицировано
Острая токсичность (кожа):	не классифицировано
Острая токсичность (вдыхание газа):	классификация невозможна
Острая токсичность (вдыхание паров):	классификация невозможна
Острая токсичность (вдыхание пыли):	не классифицировано
Острая токсичность (вдыхание аэрозоля):	не классифицировано
Коррозия/раздражение кожи:	Категория 2
Тяжелое повреждение глаз/раздражение глаз:	Категория 2A
Респираторная сенсibilизация:	классификация невозможна
Сенсibilизация кожи:	не классифицировано
Мутагенность половых клеток:	не классифицировано
Канцерогенность:	не классифицировано
Токсичность для репродукции:	не классифицировано
Токсичность для определенных органов (однократное воздействие):	не классифицировано
Токсичность для определенных органов (повторное воздействие):	не классифицировано
Опасность аспирации:	не классифицировано
ОПАСНОСТИ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:	
Токсичность для водной среды (острая):	не классифицировано
Токсичность для водной среды (хроническая):	Категория 3
Опасность для озонового слоя:	классификация невозможна

3. ЭЛЕМЕНТЫ МАРКИРОВКИ ПО GHS, ВКЛЮЧАЯ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ СИМВОЛ: 

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО: Внимание

УТВЕРЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ: Вызывает раздражение кожи

Вызывает серьезное раздражение глаз

Вредно для водных организмов при длительном воздействии

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХИМИЧЕСКОГО ПРОДУКТА И КОМПАНИИ**

Название химического продукта: TOM'S PREMIUM ATF
 Название производителя: TOM'S INC.
 Название отдела: ОТДЕЛ РАЗВИТИЯ РЫНКА
 Адрес: ЯПОНИЯ 158-0082, Г. ТОКИО, СЭТАГАЯ-КУ, ТОДОРОКИ 6-13-10
 Телефон: 03-3704-6191
 Факс: 03-3704-9486

2. СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ О КОМПОНЕНТАХ

Вещество / Смесь:	Смесь
Общее название:	Углеводороды нефти и добавки
Ингредиенты и состав:	Базовое масло: 83–93 % массы
Добавка:	7–17 % массы
Класс ООН:	Неприменимо
Номер ООН:	Неприменимо

3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТЕЙ

Название класса опасных химических веществ по паспорту безопасности (SDS) в Японии:	Горючие жидкости
Физические и химические опасности:	Горючие жидкости
Опасности для здоровья человека:	Полезная информация отсутствует
Влияние на окружающую среду:	Полезная информация отсутствует

4. МЕРЫ ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промойте пораженные глаза чистой водой не менее 15 минут. Организуйте транспортировку в ближайшее медицинское учреждение для осмотра и лечения врачом как можно скорее.

ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ: Снимите всю загрязненную одежду, обувь и носки с пораженных участков как можно быстрее, при необходимости разрежьте их. Промойте пораженный участок теплой проточной водой с мягким мылом.

ПРИ ВДЫХАНИИ: Немедленно удалите пострадавшего из зоны загрязнения на свежий воздух. Организуйте транспортировку в ближайшее медицинское учреждение для осмотра и лечения врачом как можно скорее.

ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Не вызывайте рвоту. Не давайте ничего пить человеку в бессознательном состоянии. Организуйте транспортировку в ближайшее медицинское учреждение для осмотра и лечения врачом как можно скорее.

5. МЕРЫ ПРИ ТУШЕНИИ ПОЖАРА

Особые указания в отношении мер по тушению пожара:
 Эвакуируйте персонал в безопасное место.
 Пожарные должны носить соответствующее защитное снаряжение.
 Держите персонал подальше от очага возгорания с наветренной стороны.

Средства для тушения пожара:
 При небольшой площади пожара используйте сухой химический порошок, углекислый газ или сухой песок.

6. МЕРЫ ПРИ НЕПРЕДНАМЕРЕННОМ ВЫСВОБОЖДЕНИИ ВЕЩЕСТВА

Эвакуируйте не задействованный в работе персонал.
Наденьте соответствующее защитное снаряжение.
Устраните все источники возгорания и проветрите помещение.
Пролившиеся вещества абсорбируйте инертным материалом (сухим песком или землей), затем поместите в контейнер для химических отходов с крышкой для утилизации, используя инструменты, не создающие искровых разрядов

7. ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Обращение: Эвакуируйте не имеющий отношения к делу персонал.
Используйте только в хорошо проветриваемых помещениях.
Держите контейнер плотно закрытым.
Защитите от физических повреждений.
Избегайте контакта с кожей или глазами.

Хранение: Храните в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом месте.
Держите вдали от источников тепла, паровых труб или солнечного света.
Храните отдельно от окисляющих материалов.

8. КОНТРОЛЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ / СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Инженерные меры: Не используйте в местах без надлежащей вентиляции.
Обеспечьте на рабочем месте аварийные душевые кабины и станции для промывания глаз.

Средства индивидуальной защиты:

Защита органов дыхания: Промышленные противогазы с фильтрами.
Защита глаз: Защитные очки.
Защита рук, кожи и тела: Непроницаемая одежда, химически стойкие перчатки, фартук и непроницаемые ботинки.

9. ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

Внешний вид: Жидкость
Плотность: 0.849 (при 15 °C)
Температура кипения: не указана
Температура застывания: -47.5 °C
Растворимость в воде: Нерастворимо

10. ФИЗИЧЕСКИЕ ОПАСНОСТИ (СТАБИЛЬНОСТЬ И РЕАКТИВНОСТЬ)

Температура вспышки: 214 °C (СОС)
Температура самовоспламенения: Отсутствует
Верхний предел взрываемости: —
Нижний предел взрываемости: —
Воспламеняемость: Горючие жидкости
Самовоспламеняемость: Отсутствует
Окисляемость: Отсутствует
Самореактивность: Отсутствует

11. ТОКСИКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Коррозионные и раздражающие свойства (влияние на кожу): Многократный или длительный контакт может вызвать сенсibilизацию кожи.

Аллергенные и сенсibilизирующие эффекты:	Данные отсутствуют
Острая токсичность:	Пероральная LD ₅₀ : 5000 мг/кг (ATEmix)
Подострая токсичность:	Полезная информация отсутствует
Хроническая токсичность:	Полезная информация отсутствует
Канцерогенность:	Полезная информация отсутствует
Мутагенные эффекты:	Полезная информация отсутствует
Влияние на репродуктивную систему:	Полезная информация отсутствует
Тератогенные эффекты:	Полезная информация отсутствует

12. ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Биологическое разложение:	Полезная информация отсутствует
Биоаккумуляция:	Полезная информация отсутствует
Токсичность для рыб:	Полезная информация отсутствует
Опасность для озонового слоя:	Полезная информация отсутствует

13. СОВЕТЫ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Сжигайте в химической установке с оборудованием для дожигания и скрубберами, проявляя особую осторожность при воспламенении, так как данный материал очень огнеопасен. Не сбрасывайте в канализацию, на землю или в водоемы.

14. ТРАНСПОРТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Держите подальше от источников воспламенения.
Соблюдайте все правила, принятые в вашей стране.

15. НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Нормативная информация по данному веществу в вашей стране или регионе должна быть проверена под вашу ответственность.

16. ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ссылки:

1. Пороговые значения воздействия на химические вещества и биологические агенты по АК ГСВГТ (2010 г.)
2. Монографии МАИР по оценке канцерогенного риска химических веществ для человека, том 33
3. Существующие химические вещества на основании Закона о контроле химических веществ Японии (CSCL). Справочник №4. Отредактировано КАГАКУ КОГЭНИППОСЯ.
4. Руководство по паспортам безопасности материалов. Редактировано Японской ассоциацией химической промышленности.

Информация представлена на основании принципа добросовестности, но не дает никаких гарантий, прямых или косвенных.

